

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht Salzburg (Østrig) den 30. marts 2012 — GREP GmbH

(Sag C-156/12)

(2012/C 194/14)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landesgericht Salzburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Freistaat Bayern

Sagsøgt: GREP GmbH

Procesdeltager: Revisor beim Landesgericht Salzburg

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 51, stk. 1, første punktum, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at chartret også omfatter sager om anmodninger om eksigibilitet i henhold til artikel 38 ff. i forordning (EF) nr. 44/2001 ⁽¹⁾?
- 2) a) Hvis ja, omfatter princippet om effektiv retsbeskyttelse ved en domstol i charterets artikel 47 en ret til fritagelse for betaling af retsomkostninger, især fritagelse for et fast gebyr ved appel og/eller gebyrer for advokatbistand i sager som nævnt i punkt 1?
- b) Gælder dette også for sager om tvangsfuldbyrdelse, der skal føres i henhold til national ret, eller i det mindste for appel af afgørelsen om tvangsfuldbyrdelse, når retten i en enkelt kendelse under ét har taget stilling til anmodningen om at erklære retsafgørelsen eksigibel og truffet afgørelse om iværksættelse af tvangsfuldbyrdelse?
- 3) Giver artikel 43, stk. 1, i forordning (EF) nr. 44/2001 og/eller den EMRK's artikel 6, stk. 1, et i det mindste subsidiært krav på fri proces (retshjælp) i den ovennævnte forstand, når der i den nationale lovgivning foreskrives advokattvang for anvendelse af det pågældende retsmiddel (konkret et kæremål)?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22.12.2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT L 2001 12, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Employment Tribunal Newcastle upon Tyne (Det Forenede Kongerige) den 3. april 2012 — C.D. mod S.T.

(Sag C-167/12)

(2012/C 194/15)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Employment Tribunal Newcastle upon Tyne

Parter i hovedsagen

Sagsøger: C.D.

Sagsøgt: S.T.

Præjudicielle spørgsmål

I hvert af følgende spørgsmål:

- a) Udtrykket »en vordende mor, der får sit barn via en surrogat-aftale« henviser til omstændigheder, hvor den pågældende vordende mor er arbejdstager og ikke selv på noget tidspunkt har været gravid eller har født det pågældende barn.
- b) Udtrykket »rugemor« henviser til omstændigheder, hvor en kvinde har været gravid og født et barn på vegne af en vordende mor.
 - 1) Giver artikel 1, stk. 1 og/eller artikel 2, litra c), og/eller artikel 8, stk. 1, og/eller artikel 11, nr. 2), litra b), i direktiv 92/85/EØF om arbejdstagere, der er gravide, en vordende mor, der har fået sit barn via en surrogat-aftale, ret til barselsorlov?
 - 2) Giver direktiv 92/85/EØF om arbejdstagere, der er gravide ret til barselsorlov til en vordende mor, der får sit barn via en surrogat-aftale, under omstændigheder hvor hun:
 - a) kan amme efter fødslen og/eller
 - b) ammer efter fødslen?
 - 3) Udgør en arbejdsgivers afvisning på at give barselsorlov til en vordende mor, der har fået sit barn via en surrogat-aftale, en tilsidesættelse af artikel 14, sammenholdt med artikel 2, stk. 1, litra a), og/eller litra b), og/eller artikel 2, stk. 2, litra c), i direktiv 2006/54/EF om lige muligheder (omarbejdning)?